

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Nr.
268/2026****Verbale di deliberazione
della giunta comunale****Urschrift - Originale**

Datum/Data

30.06.2026

Uhr/Ore

08:30**Gegenstand:****Beauftragung der Stadtwerke Brixen AG mit der
Erneuerung der Trinkwasserhauptleitung vom
Kreisverkehr SS12 / SS242 in Richtung alte Kelle-
rei.****CUP-Kodex: E18B26000740004
CIG-Kodex: BC39C7CDB8****Oggetto:****Incarico alla ASM Bressanone SpA per il rinnovo
della condotta principale dell'acqua potabile dalla
rotatoria SS12 / SS242 in direzione della vec-
chia cantina.****Codice CUP: E18B26000740004
Codice CIG: BC39C7CDB8**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Süd-
tirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im
üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemein-
devausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigen-
te Codice degli enti locali della regione Autonoma
Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati nella
solita sala delle riunioni i componenti di questa Giunta
comunale. Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzu- gang teil Prende parte in modalità remota
GASSER Peter	Bürgermeister	Sindaco	X		
VERGINER Helmut	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
MITTERRUTZNER Markus	Gemeindereferent	Assessore	X		
GEBHARD Erika	Gemeindereferentin	Assessora			
OBERRAUCH Josef	Gemeindereferent	Assessore			
UNTERFRAUNER Arthur	Gemeindereferent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

RASTNER AndreaNach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
HerrConstatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il sig.VERGINER Helmutin seiner Eigenschaft als Vizebürgermeister den Vor-
sitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presi-
denza e dichiara aperta la seduta.

Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss Nr. 39 vom 20.10.2019, mit welchem der Erwerb von Aktien der Stadtwerke Brixen AG beschlossen worden ist;

Festgestellt, dass es sich bei der Stadtwerke Brixen AG somit um eine In-house-Gesellschaft der Gemeinde Klausen handelt;

Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss Nr. 5 vom 25.02.2026, mit welchem der Abschluss eines Dienstleistungsvertrages mit der In-House-Gesellschaft Stadtwerke Brixen AG für die Beauftragung folgender betriebsnotwendigen Dienstleistungen beschlossen worden ist:

- Trinkwasserversorgung
- Führung Kanalnetz bzw. Abwasserentsorgung (ohne Klärdienst)

Festgestellt, dass die Leistungen des obgenannten Vertrages auch den Abschluss von Werkverträgen für Arbeiten und Lieferungen beinhaltet, welcher für die Erbringung der Dienstleistung erforderlich sind;

Dass die Trinkwasserhauptleitung vom Kreisverkehr SS12 / SS242 Richtung alte Kellerei erneuert werden muss;

Festgestellt, dass die Absicht besteht, die obgenannte Gesellschaft mit der Erneuerung dieser Trinkwasserhauptleitung im Sinne des abgeschlossenen Dienstleistungsvertrages zu beauftragen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 7. Abs. 2 des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 und festgestellt, dass durch die Direktvergabe dieser Arbeiten an die In-House-Gesellschaft Stadtwerke Brixen AG Zeit und Kosten gespart werden können, da keine Transaktionsgebühren durch den Markt anfallen und die Gesellschaft durch Rückgriff auf die eigenen Ressourcen die Arbeiten schneller durchführen kann. Die Steigerung der Effizienz führt zu einer Erhöhung der Kosten-Nutzen Bilanz und schlägt sich somit positiv in der Berechnung der Tarife für die Trinkwassernutzung nieder;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Stadtwerke Brixen AG für die genannten Arbeiten vom 24.06.2026 im Betrag von Euro 50.043,66 + MwSt. 22%, eingeholt über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Artt. 94, 95 und 98 des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31.03.2023, Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/2015;

Nach Übereinkunft den vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen getroffen werden können;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Gesehen das fachliche Gutachten 0wP+j2oVt+TAs3aNNpGoo9x-z5yzgKv+UtNpg0Ur3vWc= vom 25.06.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten vfQunPc4Qr50sYBJSn-QWWmQQtCz3ee/T+P+gwWVYKlg= vom 25.06.2026;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung;

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig

- 1) Die Stadtwerke Brixen AG mit Sitz in Brixen, Alfred- Ammon-Str. 24, mit der Erneuerung der Trinkwasserhauptleitung vom Kreisverkehr SS12 / SS242dir Richtung alte Kellerei gemäß Angebot vom 24.06.2026, lautend auf € 50.043,66 + MwSt. 22%, zu beauftragen.

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 39 del 22.10.2019, con la quale è stato approvato l'acquisto di azioni della società ASM Bressanone SpA;

Constatato che ASM Bressanone SpA è quindi una società in house del Comune di Chiusa;

Vista la deliberazione consiliare n. 5 dd. 25.02.2026, con la quale è stata approvata la stipula del seguente contratto di servizio con la società in house ASM Bressanone SpA per l'incarico dei seguenti prestazioni di servizi strumentali:

- Approvvigionamento idrico;
- Gestione del servizio fognario e smaltimento delle acque di scarico (senza servizio di depurazione)

Constatato che le prestazioni previste dal suddetto contratto comprendono anche la stipula di contratti d'appalto relativi a lavori e forniture necessari per l'esecuzione del servizio;

Che deve essere rinnovata la condotta principale dell'acqua potabile dalla rotatoria SS12 / SS242 in direzione della vecchia cantina;

Constatato che c'è l'intenzione di incaricare la società citata con il rinnovo di tale condotta principale dell'acqua potabile ai sensi del contratto di servizio stipulato;

Visto l'art. 7. comma 2 del D.lgs 31.03.2023, n. 36 e aver constatato che l'assegnazione diretta di tali lavori alla società in house ASM Bressanone SpA;consente di risparmiare tempo e costi, poiché non vengono applicate commissioni di transazione dal mercato e la società, ricorrendo alle proprie risorse, è in grado di eseguire i lavori più rapidamente. L'aumento dell'efficienza comporta un miglioramento del rapporto costi-benefici e si riflette quindi positivamente nel calcolo delle tariffe per l'utilizzo dell'acqua potabile;

Vista l'offerta presentata della società ASM Bressanone SpA in merito alla prestazione dei lavori citati dd. 24.06.2026 nell'importo di euro 50.043,66 + I.V.A. 22%, tramite il portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94,95 e 98 del D.lgs 31.03.2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Vista la L.P. n. 16/2015;

Convenuto dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, affinché possano essere adottate le misure consecutive;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere tecnico
0wP+j2oVt+TAs3aNNpGoo9x-z5yzgKv+UtNpg0Ur3vWc= del
25.06.2026;

Visto il parere contabile
vfQunPc4Qr50sYBJSnQWWmQQtCz3ee/T+P+gwWVYKlg= del
25.06.2026;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Visto il vigente statuto del comune;

ad unanimità di voti
LA GIUNTA COMUNALE
D E L I B E R A

- 1) Di incaricare la Società ASM Bressanone SpA con sede a Bressanone, Via Alfred Ammon 24, per il rinnovo della condotta principale dell'acqua potabile dalla rotatoria SS12 / SS242-dir in direzione della vecchia cantina secondo l'offerta dd. 24.06.2026, ammontante a € 50.043,66 + I.V.A. 22%.

- 2) Festzuhalten, dass der Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird.
- 2) Di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione tramite il portale elettronico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.
- 3) Für gegenständliche Ausgabe einen Betrag von insgesamt € 61.053,27 zu verpflichten mit folgender Anlastung:
- 3) Per la presente spesa viene impegnato un importo di complessivi € 61.053,27 con imputazione come segue:

WASSERVERSORGUNG - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN		Kostenstelle / centro di costo: 90400	ACQUEDOTTO - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	
		Bilanzkodex (UEB) 09042.02		
		Kapitel 10900	Capitolo	
		Artikel 1	articolo	
		Jahr/Anno	2026	
Grundlage	50.043,66	€	Imponibile	
MwSt. ____ %	22	%	IVA ____ %	
Gesamtsumme	61.053,27	€	Totale	

- 4) Festzuhalten, dass aus den in den Prämissen angeführten Gründen vorliegender Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar erklärt wird.
- 4) Di dare atto che per i motivi di cui in premessa la presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige.
- 5) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 2, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.
- 5) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 2, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende/Il Presidente

VERGINER Helmut

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale

RASTNER Andrea

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale